The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Guatemala and Viet Nam to the United Nations.

14 January 1993

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Guatemala et du Viet Nam auprès de l'Organisation.

14 janvier 1993

New York, January 7th, 1993

PS/13/

Excellency,

We have the honour to inform that the Government of the Socialist Republic of Viet Nam and the Government of the Republic of Guatemala, in order to ensure greater development of friendly relations between them, to promote cooperation in areas of common interest for the benefit of the two countries, to act jointly in support of peace in the international community in accordance with the purposes and principles established in the United Nations Charter and with reference to the relevant provisions of the Vienna Convention that regulate diplomatic relations between States, have decided to establish, as from January 7th, 1993, diplomatic relations between them at Ambassadorial level.

We have the honour, further, to request that this information be transmitted to the Permanent Missions of Member States of the United Nations.

We take this opportunity to renew to Your Excellency, the assurances of our highest consideration.

Trinh Xuan Lang
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Socialist Republic of Viet Nam
to the United Nations
NEW YORK

Julio Armando Martini Herrera
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Guatemala
to the United Nations
NEW YORK

H.E. Dr. Boutros Boutros Ghali
Secretary General
United Nations
New York

JOINT DECLARATION

Guided by their joint desire to strengthen and develop friendly relations and co-operation between their two countries, the Government of the Socialist Republic of Viet Nam and the Government of the Republic of Guatemala have decided to establish diplomatic relations between their countries at ambassadorial level with effect from January 7th, 1993.

Signed in New York on January 7th, 1993

For the Government of
the Socialist Republic of Viet Nam

For the Government of
the Republic of Guatemala

Trinh Xuan Lang
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Socialist Republic of Viet Nam
to the United Nations
NEW YORK

Julio Armando Martini Herrera
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Guatemala
to the United Nations
NEW YORK

DECLARACIÓN CONJUNTA

El Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la Republica Socialista de Viet Nam, guiados por nuestros deseos conjuntos de estrechar y desarrollar las relaciones de amistad y cooperación entre los dos países, el Gobierno de la República Socialista de Viet Nam y el Gobierno de la Republica de Guatemala han decidido establecer Relaciones Diplomáticas entre los dos Gobiernos a Nivel de Embajadores con efectos a partir del 7 de enero de 1993.
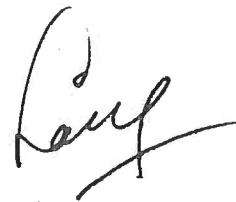
Firmada en Nueva York, el 7 de Enero de 1993

POR EL GOBIERNO DE LA
REPÚBLICA DE GUATEMALA

Julio Armando Martini Herrera
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representente Permanente de
la República de Guatemala
ante las Naciones Unidas
NUEVA YORK

POR EL GOBIERNO DE LA
REPUBLICA SOCIALISTA DE VIET NAM

Trinh Xuan Lang
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente de
la República Socialista de Viet Nam
ante las Naciones Unidas
NUEVA YORK